

## **ACORD**

### **cu privire la colaborarea în domeniul ocrotirii sănătății populației**

Modificări și completări conform documentului:

Protocolul privind modificările și completările la Acordul privind cooperarea în domeniul ocrotirii sănătății populației din 26 iunie 1992.

Consiliul șefilor de guvern ai Comunității Statelor Independente din 18.09.03, Yalta [01430]

Protocolul privind completările la Acordul de cooperare în domeniul ocrotirii sănătății populației din 26 iunie 1992.

Consiliul șefilor de guvern ai Comunității Statelor Independente din 25 noiembrie 2005, Moscova [01892]

Guvernele Statelor Părți la prezentul Acord, denumite în continuare "Părți Contractante", acordând o deosebită atenție problemei fortificării și ocrotirii sănătății populației statelor membre ale CSI,

ținând cont de importanța deosebit de mare a cauzei ocrotirii sănătății pentru dezvoltarea social- economică a statelor membre ale Comunității,

tinzând să păstreze și să dezvolte legăturile reciproce deja constituite în domeniul ocrotirii sănătății,

recunoscând actualitatea colaborării în domeniul ocrotirii sănătății, fabricării de medicamente și aparataj medical, acordării de asistență medicală cetățenilor unor State membre ale Comunității pe teritoriile altor State membre, lichidării consecințelor calamităților și catastrofelor naturale, schimbului de informație referitoare la rezultatele diferitelor cercetări,

reieșind din principiile de bună vecinătate, egalitate în drepturi, respectare a suveranității, avantajului și ajutorului reciproc,

au convenit asupra celor ce urmează:

### **Articolul 1**

Părțile Contractante intenționează să inițieze consultări și să facă schimb de experiență privind perfecționarea sistemului de administrare a sferei ocrotirii sănătății, inclusiv referitor la asigurarea medicală a cetățenilor, la implementarea altor forme moderne de organizare a ocrotirii sănătății, de creare a pieței serviciilor medicale.

### **Articolul 2**

Părțile Contractante nu vor admite acțiuni vizînd organizarea asistenței medicale, implementarea și controlul asupra respectării normativelor sanitaro-igienice, care ar putea influența negativ sănătatea cetățenilor altor state.

### **Articolul 3**

Părțile Contractante, ghidându-se de principiile umanismului, se angajează să ofere asistență medicală urgentă și rapidă cetățenilor altor State membre ale CSI fără compensarea reciprocă a cheltuielilor, asistență medicală planificată la decizia organelor

și instituțiilor de ocrotire a sănătății cu restituirea cheltuielilor efective de către partea trimițătoare, sau în condiții stabilite de acorduri bilaterale speciale.

#### **Articolul 4**

Părțile Contractante se angajează să colaboreze în domeniile:

- elaborării și implementării unor programe comune vizând problemele actuale și de prioritate ale ocrotirii sănătății și științei medicale;

- pregătirii, folosirii și sporirii gradului de calificare al cadrelor medicale, științifice și științifico-pedagogice în baza unor rigori de calificare coordonate, aplicate față de absolvenți sau specialiști;

- elaborării și fabricării tehnicii medicale, medicamentelor, mijloacelor de diagnostic și preparatelor imunobiologice, inclusiv elaborării și aprobării unor standarde coordonate, precum și în domeniul înregistrării, certificării și controlului asupra calității producției cu destinație medicală;

- amplificării investigațiilor științifice fundamentale și aplicative în domeniul medicinei experimentale, clinice și profilactice în corespundere cu necesitățile ocrotirii sănătății cetățenilor;

- coordonării procesului de elaborare a legislației sanitare, implementării normativelor sanitaro-igienice, organizării și înfăptuirii profilaxiei imunologice, a acțiunilor de ocrotire sanitară a teritoriilor;

- schimbului de informație medicală și de alt fel în problemele stării sănătății populației, al factorilor care o formează, indicatorilor principali ai ocrotirii sănătății și asistenței medicale oferite;

- înfăptuirii măsurilor cu caracter instructiv-informațional și științific;

- reformarea ocrotirii sănătății, educației medicale și farmaceutice;

- dezvoltarea afacerilor de recreere și stațiuni.

#### **Articolul 5**

Părțile Contractante se angajează:

- să ofere ajutor la lichidarea consecințelor calamităților naturale, catastrofelor ecologice și de alt fel, epidemiilor, precum și să contribuie la eforturile altor țări, ale organizațiilor internaționale și obștești de oferire a acestui ajutor;

- să asigure coordonarea acțiunilor de minimizare a consecințelor medicale ale catastrofei de la CAE Cernobîl, în zonele de dezastru ecologic din zona Mării Aral, de la Semipalatinsk, precum și în alte locuri, unde s-au produs catastrofe ecologice, naturale sau de alt fel.

#### **Articolul 6**

Părțile Contractante vor recunoaște documentele, obținute de absolvenții instituțiilor de stat și ai altor instituții asimilate în mod oficial pe teritoriul statelor membre ale Comunității cu privire la studiile medicale, farmacologice a lucrătorilor din sistemul sănătății, calificarea acestora și acordarea de grade și titluri academice.

## **Articolul 7**

Părțile Contractante vor realiza colaborarea pe aceste direcții și în aceste condiții prin intermediul încheierii de acorduri bilaterale între Statele membre ale CSI.

## **Articolul 8**

Părțile Contractante instituie Consiliul de Colaborare în Domeniul Ocrotirii Sănătății al Comunității Statelor Independente în componența miniștrilor sănătății și a medicilor sanitari șefi de stat ai acestor State. Funcțiile aparatului de lucru al Consiliului vor fi încredințate Comitetului Executiv al Comunității Statelor Independente.

## **Articolul 9**

Limba de lucru a Consiliului de Colaborare în Domeniul Ocrotirii Sănătății este limba rusă.

## **Articolul 10**

Prezentul Acord se încheie pe un termen de un an și valabilitatea lui va fi prelungită automat pentru o perioadă de un an pentru fiecare Parte Contractantă, dacă acesta, cu două luni până la expirarea respectivului termen, nu va notifica Consiliul de Colaborare în Domeniul Ocrotirii Sănătății despre intenția sa de a aduce modificări Acordului sau de a-l denunța.

## **Articolul 11**

Orice stat poate adera la prezentul Acord, prezentând Consiliului de Colaborare în Domeniul Ocrotirii Sănătății cererea respectivă. Acordul intră în vigoare pentru acest stat după obținerea acordului tuturor Părților Contractante.

## **Articolul 12**

Părțile Contractante convin ca prezentul Acord să intre în vigoare din momentul semnării. Acordului i se pot aduce completări sau modificări în cazul în care le acceptă toate Statele semnatare.

Semnat la Minsk, la 26 iunie 1992, într-un singur exemplar original, în limba rusă. Exemplarul original se păstrează în arhiva Guvernului Republicii Belarus, care va expedia tuturor statelor semnatare ale prezentului Acord copia lui certificată.

**Pentru Guvernul Republicii Azerbaidjan**

**Pentru Guvernul Federației Ruse**  
Prim-ministru interimar

**E. Gaidar**

**Pentru Guvernul Republicii Armenia**  
Prim-viceprim-ministru

**Pentru Guvernul Republicii**  
**Tadjikistan**

**G. Baggratyan**

**A. Mirzoev**

**Pentru Guvernul Republicii Belarus**  
viceprim-ministrul

**Pentru Guvernul Turkmenistanului**

**V. Kebich**

**N. Suyunov**

**Pentru Guvernul Republicii Kazahstan**  
Prim-viceprim-ministru  
**O. Soskovets**

**Pentru Guvernul Republicii Uzbekistan**  
Vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri  
**B.Khamidov**

**Pentru Guvernul Republicii Kârgâzstan**  
Prim-viceprim-ministru  
**G. Kuznețov**

**Pentru Guvernul Ucrainei**  
Prim-viceprim-ministru  
**K. Masik**

**Pentru Guvernul Republicii Moldova**

**REGULAMENTUL**  
**cu privire la Consiliul de Colaborare în Domeniul**  
**Ocrotirii Sănătății al Comunității Statelor Independente**

Consiliul de Colaborare în Domeniul Ocrotirii Sănătății (în continuare - Consiliul) urmărește scopul interacțiunii și colaborării multilaterale a Statelor membre ale CSI în domeniile dezvoltării ocrotirii sănătății, științei și tehnicii medicale, a farmaceuticii în numele ocrotirii, restabilirii și îmbunătățirii sănătății populației. În activitățile sale, Consiliul este ghidat de tratatele internaționale încheiate în cadrul Comunității Statelor Independente, de deciziile relevante ale Consiliului șefilor de stat și ale Consiliului șefilor de guvern din CSI, precum și de prezentele Regulamente.

**Capitolul I Dispoziții generale**

1. Membri ai Consiliului sunt Miniștrii sănătății și Medicii sanitari de stat șefi ai statelor membre ale Comunității.
2. Calitatea de membru al Consiliului este expresia voinței libere a fiecărui stat suveran membru al Comunității.
3. Calitatea de membru al Consiliului se realizează în temeiul principiilor egalității în drepturi a reprezentanților statelor suverane membre ale Comunității.
4. Statele membre ale Comunității pot adera la prezentul Regulament în urma:  
semnării lui fără rezerve referitoare la aprobare;  
semnării lui cu condiția aprobării ulterioare.
5. Hotărârile Consiliului au caracter recomandant.
6. Calitatea de membru al Consiliului nu constituie un impediment pentru încheierea altor acorduri multilaterale în domeniul ocrotirii sănătății.

**Capitolul II Sarcinile Consiliului**

1. Formarea unor principii și concepții general-umane unice ale ocrotirii sănătății populației.
2. Pregătirea, expertiza și elaborarea recomandărilor pentru realizarea unor programe comune de colaborare tehnico-științifică în domeniul ocrotirii sănătății, crearea unor rețele informaționale unice.
3. Implementarea unei politici coordonate în vederea profilaxiei celor mai răspândite boli infecțioase și neinfecțioase masive.
4. Coordonarea activității de minimizare a consecințelor medicale ale catastrofelor și ale altor calamități ecologice și naturale.
5. Informarea cu privire la starea sănătății populației pe teritoriile fiecărui stat membru al Comunității, despre calamități naturale, epidemii și alte stări de urgență.

6. Coordonarea problemelor de pregătire a cadrelor medicale, științifice și științifico-pedagogice.
7. Elaborarea de recomandări adresate guvernelor statelor membre ale Comunității referitoare la soluționarea problemelor existente în domeniul politicilor de stat și internaționale în sfera ocrotirii sănătății, pregătirea materialelor vizând ocrotirea sănătății în scopul încheierii unor acorduri și tratate interguvernamentale.
8. Informația referitoare la necesitățile și fabricarea tehnicii și instrumentarului medical, a medicamentelor, a produselor medicamentoase și dietetice.
9. Alte acțiuni care țin de activități comune în domeniul ocrotirii sănătății.

### **Capitolul III Ședințele Consiliului**

1. Din însărcinarea Ministrului sănătății împuternicirile acestuia în cadrul ședințelor Consiliului pot fi realizate de un viceministru. La ședințele Consiliului pot participa consilieri, experți, alți reprezentanți cu drept de vot consultativ.
2. Consiliul se convoacă în ședințe ordinare nu mai rar de două ori pe an, iar în cazuri de necesitate (la rugămintea unuia dintre membrii Consiliului) și în ședințe speciale.
3. Locul convocării ședințelor ordinare și speciale ale Consiliului se determină de participanții lui în prealabil.
4. Pentru termenul convocării ședinței ordinare (speciale) Consiliul alege un președinte din componența sa. Președintele își păstrează împuternicirile doar pentru perioada convocării ședinței.
5. Toate cheltuielile pentru convocarea și ținerea ședinței ordinare sau speciale ale Consiliului le va suporta partea primitoare.
6. Hotărârile Consiliului se vor perfecta într-un proces-verbal.

### **Capitolul IV Împuternicirile Consiliului**

1. Determină direcțiile de bază ale colaborării în domeniul ocrotirii sănătății pentru o perioadă concretă.
2. Recomandă normative igienice și acțiuni de carantină sanitară fundamentate din punct de vedere științific, inclusiv standarde medico-biologice, nomenclatoare și referințe, ordinea licențierii activității medicilor, tehnologii de fabricare și de control asupra preparatelor profilactice, medicamentoase și de diagnostic, altor articole cu destinație medicală, rigori de calificare etc.
3. Creează comisii pentru elaborarea, expertiza și realizarea unor programe interstatale de ocrotire a sănătății, determină modul de activitate al lor, sursele și volumul finanțării.

Punctul 4 din capitolul IV este exclus.

### **Capitolul V este exclus.**

### **Capitolul VI Comisii în problemele (direcțiile) activității comune**

1. Comisiile în problemele (direcțiile) activității comune se creează în conformitate cu hotărârea Consiliului în scopul analizei și elaborării de recomandări în anumite probleme din domeniile ocrotirii sănătății și științei medicale.
2. Perioada pentru care se creează comisii în probleme aparte, componența lor, împuternicirile și conducătorii lor se determină prin hotărârea Consiliului.

3. Finanțarea activității comisiilor se înfăptuiește de către membrii Consiliului în ordinea stabilită de ei.
4. Dățile de seamă despre activitatea comisiilor se discută în cadrul ședințelor Consiliului.
5. Guvernele statelor membre ale Comunității vor oferi comisiilor toată informația necesară activității lor.